

ಯೇಸು ಬಾಪ್ತಿನಾಗ್ನಿ ಪ್ರಕಟಿಂಚಾರು

“ಅಯಿತೆ ಯೇಸು ವಾರಿ ಯೊದ್ದಕು ಹವಿ) – ಪರಲೋಕಮಂದನು ಭೂಮಿಮೀದನು ನಾನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಮು ಇಯ್ಯಬಡಿಯುಸ್ವದಿ . ಕಾಬಣೀ ಮೀರು ವೆಸ್ತಿ, ಸಮ್ಮತ ಜನಲನು ಶಿಷ್ಯಲನುಗಾ ಚೆಯುಡೆ; ತಂಡಿಯೆಕ್ಕುರು ಕುವಾರುನಿಯೆಕ್ಕುರು ಪರಿಶಂಧಾತ್ಮಕೆಯೆಕ್ಕುರು ನಾಮಮುಲೋನಿಕಿ ವಾರಿಕಿ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತು ಮಿಷ್ಪುಚು” (ಮತ್ತಯಿ 28:18, 19).

ಯೇಸು, ಯೋಷೋನಲು ಭೂಮಿಮೀದ ಜರಿಗಿಂಬಿನ ವಾರಿಪರಿಚಯಲೋ ಜನಲನು ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪೊಂದೆಲಾ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಂಬಾರು (ಮತ್ತಯಿ 3:5, 6; ಯೋಷೋನ 4:1). ವಾರಿ ದ್ವಾರಾ ಮಾರ್ಪಾಳಿಂಬಿನವಾರು ವಾರಿನಿ ದೇವನಿ ವರ್ತಮಾನಿಕುಲಗಾ ಅಂಗಿಕರಿಂಬಾರು, ವಾರಿನಿ ವೆಂಬಡೆಂಚೆ ವಾರಯಾಗುರು. ಪಾಪಾಲನು ಒಪ್ಪುಕೊನ್ನಾರು, ಪಾವಕಮಾವಣನು ಕೋರುಕೊನ್ನಾರು, ವರ್ತಮಾನಂತೋ ಫ್ರಿರಪರವಡಾನಿಕಿ ಮರುಮನಸ್ಸು ಪಾಂದಾರು, ರಾಬೋಯೆ ಮೆಸ್ಸಿಯಾನು, ಆಯನ ರಾಜ್ಯಾನ್ನಿ ಗೂರ್ಖಿನ ಪೌಛುರಿಕನು ಅಂಗಿಕರಿಂಬಾರು. ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯಂ ಸಮೀವಂಗಾ ಉಂದಿ ಗನುಕನೆ ವಾರು “ಪಾವಕಮಾವಣ ನಿಮಿತ್ತಮು ಮಾರುಮನಸ್ಸು ವಿಷಯಮೈನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತಮು ಪಾಂದಾರು” (ಮತ್ತಯಿ 3:2; ಲೂಕಾ 3:3). ರಾನೈಯುಸ್ತಿ ರಾಜ್ಯಂ ಕೊರಕು ಸಿಫ್ರಪಡಡಂತೋ ವಾರು ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪಾಂದಾರು, ಗನುಕ ರಾಜ್ಯಾನ್ನಿ ಗೂರ್ಖಿನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ, ಸಿಫ್ರಪಾಬು ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪೋಲಿಯಂದಿ.

ಪ್ರಾರ್ಥಿಕ್ಯತ್ವರೂಪ

ವಾಪ್ತವಂಗಾ ಅನೇಕಲು ಯೇಸು, ಯೋಷೋನಲು ಪ್ರಕಟಿಂಬಿನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪಾಂದಾನಿಕಿ ವಸ್ತುನಾರ್ಹನೇ (ಕಾಪ್ತುಲು, ಯೋಷೋನ 3:22, 26; 4:1, ವರಿಸಯ್ಯಲು ಕೂಡ, ಮತ್ತಯಿ 3:7) ಸಂಗತಿಯಾದಯ ಅಂತಳನು, ಯೊಂದಾನು ಚಟ್ಟು ಉನ್ನ ಪ್ರಾಂತಾಲ್ಲಿನು ತೆಲಿಯವಚ್ಚಿಂದಿ (ಮತ್ತಯಿ 3:8). ಯೇಸು ಯೊಕ್ಕ ಶಿಷ್ಯುಲು ದೀನಿನಿ ನಿರ್ವಾಸ್ತನಾನಾರು (ಯೋಷೋನ 4:2). ಆ ತರುವಾತ ದಾನಿ ಯೊಕ್ಕ ಭಾವಾನ್ನಿ, ಉದ್ದೇಶಾನ್ನಿ ಅಥಂ ಚೇಸುಕೊನೇಲಾ ಕ್ರಿತ್ತ ನಿಬಂಧನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪ್ರಕಟಿಂಬಿಂದಿಂದಿ.

ಸಿಫ್ರಪಾಬು ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಎಕ್ಕುವಾಗ ತೆಲಿಯಬಡಿನಾ, ಕ್ರಿತ್ತ ನಿಬಂಧನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ಪಾವಕಮಾವಣ ನಿಮಿತ್ತಮು ಕಾಸಣ್ಣಯಿತೆ, ಜಾಗ್ರತ್ತ ಕಲಿಗಿನ ವಿವರಣ ಅವಸರಪೈ ಯುಂಬುಂದಿ. ದಾನಿಕಿ ಬದಲು ಪೇಶುರು ಕ್ರಿತ್ತ ನಿಬಂಧನ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುನಿಕಿ ಅದೆ ಉದ್ದೇಶಾನ್ನಿ ಕಲಿಪಾಡು (ಅಪ್. 2:38). ವಾಟಿ ಪೋಲಿಕಲು ದೇವನಿಚೆತ ಸಂಕಲ್ಯಿಂಬಬಡಿನಣ್ಣು ಸಣ್ಣಂಗಾ ಕವ್ವಿಸ್ತಾಯಾ. ಯೇಸು ರಕ್ತಮಂರಲಿ ವಿಶ್ವಾಸಂ ಅಥಾರವಡಕಪೋಯಿನ (ಲೇಕ) ಆಯನ ನಾಮಮು, ಲೇಕ ಮೆಸ್ಸಿಯಾ ಅಧಿಕಾರಂ ಅನೇವಾಟಿ ವಿಷಯಂತೋ ಚಾಲಾವರಕು ವೇರುಗಾ ಉನ್ನಾ, ಅದಿ ಕ್ರಿಷ್ಟಾಂಶುನ ಸಿಫ್ರಪಾಬು ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂಗಾ ಉನ್ನಾ, ದಾನಿನಿ ಪಾಂದಿನವಾರಿನಿ ಪರಲೋಕರಾಜ್ಯಂಲೋ, ಸಂಘಂಲೋ ಲೇಕ ಕ್ರಿಸ್ತಸ್ತುಲೋ ಅದಿ ಪೆಟ್ಟಲೇದು. ಪರಿಶಂಧಾತ್ಮ ಅನೆ ಪರಂವೆತ ಅದಿ ವೆಂಬಾಡ ಬಡಲೇದು. ಈ ಸಿಫ್ರಪಾಬು ಕಾಲಂಲೋ ಯೋಷೋನು, ಯೇಸು, ಅಪಾಸುಲುಲು, ಮೆಸ್ಸಿಯಾ ವಚ್ಚಿನವ್ಯಾದು ಆಯನನು ಅಂಗಿಕರಿಂಚೆ ವಿಧಂಗಾ ಇಶಾಯೆಲೀಯಲನು ಸಿಫ್ರಪರಮ ತುನ್ನಾರೆಗಾನಿ (ಮತ್ತಯಿ 10:6; 15:24) ಯೇಸೆ ಮೆಸ್ಸಿಯಾ ಅವುಟ್ಟು ವಾರು ಆಯನಲೋನಿಕಿ ಮಾರಡಂಳೇದು. ಗನುಕ, ಈ ಬಾಪ್ತಿಸ್ತುಂ ರಾಬೋಯೆ ಮೆಸ್ಸಿಯಾಯಂದು

విశ్వసించుటకు ఆధారపడినప్పటికి యేసు మెస్సీయా అనే విశ్వాసంపై అది ఆధారపడి యున్నట్టులేదు.

యేసు జాప్తినొల్మానిగ్రామించారు

యురాష్టోము మొదలుకొని ఆయన పేరట సమస్త జనులలో పావక్షమావణ ప్రకటించ బడుతుందని యేసు బోధించారు (లూకా 24:47). ఈ ఉపదేశమందు విశ్వాసం, బ్రాహ్మిస్నైం అనేవి కూడియున్నాయి (మత్తులు 28:18, 19; మార్కు 16:15, 16). ఆయన పునరుత్థానుడైన నలుబడి దినాలకు (అప్పా. 1:1, 2), యేసు దేవుని కుడిపొర్చుమునకు పౌజ్ఞించబడి పరలోకం మీదను, భూమి మీదను సర్వాధికారం పొందడానికి అరోహణుడయ్యారు (ఎఫ్సి. 1:18-23; 1 పేతురు 3:22). దానికి రమారామి పడి దినాల తరువాత, పెంతెకొస్తు దినాన, అస్త్రలులు మొదటిగా యేసుక్రీస్తు నామమున పావక్షమావణను యురాష్టోములో ప్రకటించారు. ఆ వర్తమానమే సకల జనములలో ప్రకటించబడాలి (లూకా 24:47).

క్రొత్త నిబంధన క్రింద పావక్షమావణ పొందడానికి ఏమి జరిగించాలో అనేదానికి అనేకులచే ఉపయోగించబడిన ఉదాహరణలైన సిలువ మీద దొంగ, యేసు నామమున పావక్షమావణ తొలిసారి ప్రకటించబడక ముందే చనిపోయాడు (యోహాను 19:31, 32). యేసు నామమున పావక్షమావణ అనుగ్రహించబడక మునుపే అతడు చనిపోయిన కారణాన క్రొత్త నిబంధనలో పావక్షమావణ పొందేవారికి మాదిరిగా అతడు ఉండడిరదు.

పావక్షమావణ నిమిత్తము బ్రాహ్మిస్నైం పొందడమనేది ఇశ్రాయేలు ప్రజలకు క్రొత్తది కాదు. క్రొత్తదేమంటే పావక్షమావణ కొరకు యేసు రక్తం, యేసు నామం, చేర్పబడడు. (అంటే “దేవుడు విషించును” లేక “పాపాలనుండి రక్షించును” అనే భావం; మత్తులు 1:21) మరియు క్రీస్తు అనే బిరుదు (క్రీస్తు అనే గ్రీకు బిరుదుకు పోలీలో “మెస్సీయా”, అని భావం, అంటే “అభిషేక్తుడు,” దేవునిచేత ఎన్నుకోబడిన ప్రవక్త, యాజకుడు, మరియు రాజు అని అధ్యం). మేస్సీయా యొక్క వని ఛౌతికంగా నెరవేర్పుబడాలని ఇశ్రాయేలీయులు కనిపెట్టియున్నా, దేవుడు ఆత్మసంబంధమైనదిగా దాన్ని ఉద్దేశించారు.

యేసు అందేశించిన జాప్తిస్నైం

యేసు బోధించిన బ్రాహ్మిస్నైం పరలోకంలోను, భూమిమీదను వ్యాపించియున్న ఆయన అధికారంపై ఆధారపడియుంది (మత్తులు 28:18, 19). కాని బ్రాహ్మిస్నైంచే వాని యొక్కగాని సంఘంయొక్క అధికారం మీదగాని అది ఆధారపడలేదు. యేసు యొక్క ఆజ్ఞల ప్రకారం బ్రాహ్మిస్నైం పొందేవారు ఆయన అధికారాన్ని అంగీకరించేవారై యుంటారు గనుక ఆయన నామంలో బ్రాహ్మిస్నైం పొందినవారైయుంటారు. ఒకడు యేసు క్రీస్తుచే బోధించబడిన బోధన గ్రహించక మానవభోధమై ఆధారపడి, గ్రహించి బ్రాహ్మిస్నైంకి లోబడినట్టుయితే అతడు కేవలం ఒక మనుష్యుని నామంలోనే (లేక) సంఘంలోనే బ్రాహ్మిస్నైం పొందాడేగాని యేసుక్రీస్తు నామంలో బ్రాహ్మిస్నైం పొందలేదు.

యోహాన్ 3:3-5

పరలోకరాజ్యంలోనికి ఒకడు ప్రవేశించకముందు నీటి మూలముగాను, ఆత్మ మూలముగాను అతడు కొత్తగా జన్మించాలని యేసు బోధించారు (యోహాన్ 3:3-5). యేసు, యోహాన్ నులు ప్రకటించిన పావక్షమాపణ నిమిత్తము మారుమనస్సు విషయమై సిద్ధపాటు బాట్సిన్నం నీటి మూలముగా ఆత్మ మూలముగా జన్మించే కొత్త జన్మ కాదు. పరలోకరాజ్యం సమీపంగా ఉన్నా, అది అప్పటికే ఇంకను రాలేదు (మత్తుయి 4:17). అది ఇంకను రానైయున్న రాజ్యం గనుక పావక్షమాపణతోనే కూడిన ఆ బాట్సిన్నం ఎవరిని దేవుని రాజ్యంలో చేర్చలేకపోయింది. జంతు బలులు అర్పించి పావక్షమాపణ పొందిన వారికి దేవుని రాజ్యంలో ప్రవేశం ఎలా లేదో సిద్ధపాటు బాట్సిన్నంలో పావక్షమాపణను పొందిన వారికి కూడ అలాగే ప్రవేశం లేదు (లెవి. 4:20, 26, 31, 35; 5:10, 13, 16, 18; 6:7; 19:22). కేవలం పావక్షమాపణయే ఒకనికి పరలోక రాజ్యంలోనికి ప్రవేశం అనుగ్రహించదు. రాజ్యంలోనికి ప్రవేశించేవారు నీటిమూలముగాను, ఆత్మమూలముగాను జన్మించి తీరాలి. అందులో నూతన జీవము మరియు రాజైన వేస్తియాతో అయిన రాజ్యమందు సహవాసం అది కల్పిస్తుంది (రోమా 6:4; గలతి. 3:27; కొలస్సి. 2:12, 13).

ఈ కొత్త జన్మకు సంబంధించిన నీటే బాట్సిన్నం (అపా. 8:12, 38, 39), ఈ కొత్త జన్మలో ఆత్మకు సాధనం దేవుని వాక్యమనే జీవమునిచ్చు బీజం (లూకా 8:11; యోహాన్ 6:63). ఈ వ్యాఖ్యానము యేసుయుక్క ఇతర ఉపదేశములతోను మరియు మిగిలిన వాటిలోను, కొత్త నిబంధనతోను సరితూగుతుంది (లూకా 8:11, 12; అపా. 11:14; 1 పేతురు 1:23; వ్యోరాలు).

యోహాన్ 3:5ను Frederick Dale Bruner సరిగా వ్యాఖ్యానించాడు:

యోహాన్ 3:5లో “నీటిమూలముగాను ఆత్మమూలముగాను” అని చెప్పబడిన దానికంటే స్థితము, పరిశుద్ధిత్వం పరమమను మరి ఎక్కువ సన్నిహితంగా కలుపబడనేరపు. రెండు వెల్లేరెన సంభవాలను పరించినట్టుగా యోహాన్ “యొక్క” అనే రెండవ మాటలు “అత్మకు” ముందు పెట్టలేదు. ఒకసారి వ్యక్తించిది ఒకే సంభవం. aorist subjunctive passive *gennethē* అనే ఈ ఏకత్వం పూర్తిగా స్ఫోచించబడింది. అంటే నీటి మూలముగా ఆత్మమూలముగా “ఒకసారే జన్మించిన”, అని అక్కరాధం ...

ఆత్మసంబంధంగా మనమ్ముడు ఒకసారే జన్మిస్తాడు అది “నీటిమూలముగా ఆత్మ మూలముగా” కలిగేది మాత్రమే.¹

ఈ ఒకసారి జన్మ దాన్ని పొందేవారిని పరలోకరాజ్యంలోనికి తెస్తుంది. దాన్ని ప్రకటించడానిసే యేసు తన శిష్యులను లోకమంతటికి పంపారు (మార్కు 16:15, 16).

మార్కు 16:15, 16

యేసు తన శిష్యులకు యిలా ఆజ్ఞాపించారు, “మీరు సర్వలోకమునకు వెళ్లి సర్వసృష్టికి నువ్వారను ప్రకటించుడి. నమ్మి బాట్సిన్నము పొందినవాడు రక్షింపబడును; నమ్మినివానికి శిక్ష విధింపబడును” (మార్కు 16:15, 16). అవసరమైందే నిర్మయంచేటప్పుడు రక్షణను గూర్చిన

ఈ ప్రతిపాదనయు, బైబిల్లో ఉన్న యిలాంటివియు ఒంటరిగా గాక, అన్నింటిని కలిపి ఆలోచించాలి. మారుమనస్సు (లూకా 24:47) మరియు ఒప్పుకోలు (రోమా 10:9, 10) అనే వాటితోపాటు, యేసు యొక్క గుర్తింపు, రక్షణలో ఆయన పాత్ర అనేవాటిని కూడ ప్రోయివలసియుంటుంది (యోహోను 8:24).

మార్కు 16:15, 16 లేకుండ రక్షణను గూర్చి నేర్చుకోవచ్చు. అయినా, రక్షింపబడడానికి ఒకడు ఏమి చేయవలసిందిగా దెవుడు కోరుతున్నారో అనేవాటిని ఏకంగా కలవడానికి ఈ లేఖన భాగం యొక్క గ్రహింపు సహాయం చేస్తుంది.

మంచి కారణంగా NASB మార్కు 16:16ను యిలా తర్జుమా చేసింది, “నమికై బాష్పిస్కుం పాందినవాడు రక్షింపబడును” ఈ తర్జుమాకు గ్రీకు ప్రయోగం యొక్క సహార్ప ఉంది. “నమికైనవాడు”, “బాష్పిస్కుం పాందినవాడు”, గ్రీకులో aorist సూత్రాన్ని అనుసరించి “రక్షింపబడతాడు” అనే ప్రధానమైన క్రియచే వెంటాబడబడుతుంది. aorist సూత్రం యొక్క ప్రాధాన్యత ఏమంటే సంభవించే కార్యం ప్రధాన క్రియ యొక్క కార్యానికి ముందు వ్యక్తపరచబడుతుంది, కానీ జరుగబోయే కార్యం ప్రధాన క్రియ యొక్క కార్యానికి తరువాత ఎస్తుడూ వ్యక్తపరచబడదు. ఈ లేఖన భాగంలో aorist సూత్రం “నమికై బాష్పిస్కుం” పాంది అనేవి “రక్షింపబడునే” ప్రధాన క్రియ యొక్క కార్యానికి ముందు జరుగుతాయి. దీనికి అర్థమేమంటే ఒకడు రక్షింపబడక ముసుపు నమ్మాలి, బాష్పిస్కుం పాందాలి అని యేసు అంటున్నారు.

C. D. F. Moule² వాక్యంలోని గ్రీకు క్రియా పదాలను వివరించాడు. ఒక క్రియను వివరించిన శక్తర్థకం (present participle) మరియు దాని ప్రధాన క్రియ కాలంతో ఏకేభవించబాన్ని వివరిస్తుంది. అయితే ఒక aorist participle ప్రధాన క్రియకు ముందు సంభవించిన కార్యాన్ని తెలుపుతోంది.

ఈ నియమానికి ఉన్న రెండు మినహాయింపులను Moule ఇండించాడు.

ఒక వాక్యంలోని ప్రధాన క్రియకు పూర్వం సంభవించినదాన్ని ఎల్లపుడు aorist participle వివరిస్తుండని మరియు మరొక రూపంలో దాన్ని ఉపయోగించటం అసాధ్యమని James H. Moulton³, Maximilian Zerwick (as translated by Joseph Smith)⁴, A. T. Robertson⁵ మరియు ఇతర భాషా పండితులు ఏకీభవిస్తారు.

ప్రధాన క్రియకు పూర్వం సంభవించినదాన్ని ఎస్తుడును వెంబడించేరదనగా, “రక్షింపబడురు” అనేదాని తరువాత “విశ్వసించెను”, లేక “బాష్పిస్కుం పాందెను” అనేవి సంభవించిన నేరవే వాస్తవ నిర్ణయానికి ప్రపంచంలోని ఉత్తమమైన వ్యాకరణ కర్తలు వచ్చారు. రక్షణ తరువాత బాష్పిస్కున్ని ఉంచటం వ్యాకరణంలోని ప్రతి సూత్రాన్ని ఉల్లంఘించడమోతుంది. కాపున సువార్తను విశ్వసించటం మరియు బాష్పిస్కుం పాందడం అనేవి రక్షణకు ముందు జరగాలని యేసు అర్థానిచ్చి ఉండవచ్చు.

“రక్షణ” సంభవానికి పూర్వం సువార్తను విశ్వసించటం మరియు బాష్పిస్కుం పాందడం అవసరమైనదని వాక్యంలోని గ్రీకు సిర్కాణం తెలుపుతుంది. ఒకవేళ “రక్షింపబడురు” అనేదాని తరువాత “బాష్పిస్కుం పాందు” అనేదాన్ని ఉంచినయెడల “విశ్వసించి” అనేది కూడా “రక్షింపబడురు” అనేదాని తరువాత ఉంచాలి. ఏలయనగా ఈ ఇఱ పద సముద్రాయాలు

ಒಕೆ ಕ್ರಿಯಾ ಕಾಲಾನ್ವಿ “ಮರಿಯು” ಅನೇ ಚೆರ್ಪು ಪದಮುನು ಉಪಯೋಗಿಗಿಂಬಿ ಕಲೀಪಿ ಚೆಪ್ಪಡಂ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಮುನಕು ಪೂರ್ವವೇ ರಕ್ಷಣನು ಉಂಟ ಪ್ರಯತ್ನಿಂಚುವಾರು ದಾನ್ವಿ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ತರುವಾತ ಉಂಟಕ ಈ ವರ್ಣನಂತೆನಿ ಗ್ರಿಕು ಭಾಷ್ಕು ಮರಿಯು ಪ್ರಭುವು ಯೊಕ್ಕ ಬೋಧಕು ಅನ್ಯಾಯಂ ಕಲಿಗಿಸ್ತಿನ್ನಾರು. Aorist participle ಯೊಕ್ಕ ಈ ಸೂತ್ರಾನಿಕಿ ಮಾರ್ಗ 16:16 ಮಿನಹೋಯಿಂವೇಮಿ ಕಾದು. ಗನುಕನೇ ಒಕಡು ರಜೀಂಪಬಡಾನಿಕಿ ಮುಂದೆ ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಿ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂಡಾಲನಿ ಯೇಸು ಚೆಪ್ಪಾಡು.

ಗ್ರಿಕು ಭಾಷ್ತಿಂ ಅನ್ನೊಕ ಸೂತ್ರಂ ಈ ವರ್ಣನಾನಿಕಿ ಅನ್ವಯಿಸ್ತುಂದಿ. ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಂ ಮರಿಯು ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಅನೇವಿ ರೆಂಡು ವೇರೆನ ಸಂಬಂಧಂತೆನಿ ವರ್ಯಲನಿ ಯೇಸು ಚೆಪ್ಪಡಂಲೇದು. ಒಕಡು ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಾನು ಅನು ವರ್ಯನು ಸಂಪೂರ್ತಿ ಹೇನಿ ತರುವಾತ ಮೆಟ್ಟಿಯಿನ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂಡಾನು ಅನೇದಾನ್ವಿ ಚೆಪ್ಪಂಡಂಲೇದು. ಗ್ರಿಕು ನಿರ್ಜಾಂ ಇಲಾಂಟೆದಾನ್ವಿ ಅನುಮತಿಂಪಂಡಂ ಲೇದು.

ಅಯಿತೆ ಈ ರೆಂಡು ವರ್ಯಲು ಕಲಿಸಿ ಮೆಲಿಸಿಯಂಡಿ, ಒಕೆ ಸಮಯಾನ ಸಂಭವಿಸ್ತಿನ್ನಾಳಿಯ, ಅವಿ ವೇರೆರೆನವಿ ಕಾವನಿ ಗ್ರಿಕು ನಿರ್ಜಾಂ ತೆಲುಪುತ್ತೋಂದಿ. ಆ ಕಾರಣಾನ್ವಿಭಾಷ್ಯ ಈ ವಾಕ್ಯ ಭಾಗಂ “ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಿ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದಿನವಾಡು ರಜೀಂಪಬಡುನು” ಲೇಕ “ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದುನವ್ವುಡು ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಿನವಾಡು ರಜೀಂಪಬಡುನು” ಅನಿ ತರ್ವಾತ್ವಾ ಚೇಯವವ್ಯಾಸು.

ಈ ಲೇಖನ ಭಾಗಂಲೋ, ವಿಶ್ವಾಸಂ, ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಅನೇವಾಟಿನಿ ವಿಡಾನಂಲೋ ಯೇಸು ಚೆರ್ಪಾರು. ವಿಶ್ವಾಸಂಚೆತ ಉದ್ದೇಶಿಂಚಬಡಿ ರಕ್ಷಣಕು ಮುಂದು ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಕೂಡ ಪೆಟ್ಟಿಬಡಿಂದಿ. ರಕ್ಷಣ ಅನೆದಿ ಕೇವಲಂ ವಿಶ್ವಾಸಂಪಲನ ಕಾನಿ ಲೇಕ ಕೇವಲಂ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂಪಲನ ಕಾನಿ ಅಥಾರವಡಿಂದಿ ಕಾದು. ರಜೀಂಪಬಡೆ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಾನು ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದೆ ಸಮಯಂಲೋ ಸುವಾರ್ತನ ವಿಶ್ವಾಸಿಂಚಿನವಾಡೈಯುಂಡಾಲೆ.

ಪ್ರಕಟಿಂಪಬಡಪಲಸಿಂದಿ ಸುವಾರ್ತ ಅನಿ ಗುರ್ತಿಂಪಾಲಿ (ಮಾರ್ಗ 16:15); ಗನುಕ, ಸಮೃದ್ಧಿಸಿಂದಿ ಸುವಾರ್ತಯೇ (ಮಾರ್ಗ 1:15). ಯೇಸೇ ಮೆಸ್ಸಿಯಾ, ಸಿಲುವೇಯಬಡಿ, ಪುನರುಭಾಸುಡೈ ಮುಕ್ಕಿಮ ಪಾಂದಿನ ಪ್ರಭುವು ಅಯನೆ, ಮನ ಪಾಂಪನುಂಡಿ ಮನಲನು ವಿಡಿಪಿಂಚಿ ಪರಲೋಕಂಲೋ ನಿತ್ಯ ಜೀವಮನು ಅನುಗ್ರಹಿಂಚುವಾಡು ಅಯನೆ; ಅನೇ ಅನ್ವಿ ವಿಷಯಾಲು ಸುವಾರ್ತಲೋ ಚೆರ್ಪಿಬಡಿತ್ತಾಯಿ (1 ಕೌರಿಂಥಿ. 15:1-4). ಯೇಸು ಮರಣಂ ಮನ ಪಾಪಾಲ ಕೌರೆ ಅನೇ ವಿಷಯಂ ಸುವಾರ್ತಲೋ ಚೆರ್ಪಿಬಡಿನಟ್ಟಿಯಿತೆ ಒಕಡು ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದಿನವ್ವುಡು ಯೇಸು ಮರಣಂ ಅತನಿ ಪಾಪಾಲನುಂಡಿ ರಜೀಸ್ತಿಂದನಿ, ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದೆವಾಡು ಸಮ್ಮಾನಿಸಿ ಉಂಟುಂದಿ. ಅದಿ ಜರುಗನಟ್ಟಿಯಿತೆ ಅತಡು ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದೆಟವ್ವುಡು ಸುವಾರ್ತನು ಸಮ್ಮಾನಿಸಿದನ್ನು ಮಾಟೆ. ಇಲಾ ಜರಗಾಲನಿ ಈ ಲೇಖನ ಭಾಗಂ ಯೊಕ್ಕ ಗ್ರಿಕು ಅಮರಿಕ ಸೂಚಿಸ್ತುಂದಿ.

ಮಾರ್ಗ 16:15, 16ಲೋ ಅವಸರಮೈನವನ್ನೀ ಸುವಾರ್ತಲೋ ಯಾಮಿಡಿಯುಸ್ತಿಂದುನ ರಕ್ಷಣಕು ಅವಸರಮೈನವನ್ನಿಯು ಅಂದುಲೋ ಚೆರ್ಪಿಬಡ್ಡಾಯಿ. ಅಯಿನಾ, ಅವಸರಮೈನವನ್ನೀ ನಿತ್ಯಜೀವಿ ಚೆಪ್ಪಿಬಡಲೇದು, ಈ ವರ್ಣನಂಲೋ ಸುವಾರ್ತಯೊಕ್ಕ ಸಂದೇಶಮಂತ್ರ ವ್ಯಕ್ತವರವಬಡಲೇದು. ಸುವಾರ್ತಲೋ ಚೆರ್ಪಿಬಡಿನ ದಾಸಂತಟಿನಿ ಗ್ರಹಿಂಬಾನಿಕಿ ಲೇಖನಂಲೋನಿ ಯಾತರ ಪ್ರತಿಪಾದನಲು ಅವಸರಮೊತ್ತಾಯಿ. ಅಂದುವಲನ, ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂದೆ ವಿಶ್ವಾಸಿ ರಜೀಂಪಬಡಕ ಮುನುವು ತಕ್ಕಿನ ಲೇಖನಾಲ್ಲಿನಿ ಪ್ರತಿಪಾದನಲನು ನೇರ್ಪುಕೋವಲಸಿನ ಅವಸರಮುಂಟುಂದಿ.

ಯೋಹಾನೆನ್ನ 3:16, 36

“ಅಯನಯಂದು ವಿಶ್ವಾಸಮುಂಚುವಾಡು ನಶಿಂಪಕ ನಿತ್ಯಜೀವಿ ಪಾಂದುನನಿ” ಯೋಹಾನೆ 3:10ಲೋ ಅನ್ವಾನಿಕಿನಿ “ಸಮ್ಮಿ ಬಾಷ್ಟಿಸ್ತಿಂ ಪಾಂಡುವಾಡು ರಜೀಂಪಬಡುನನಿ” ಮಾರ್ಗ 16:16 ಅನ್ವಾನಿಕಿನಿ

ప్రభువైన యేసు పరస్పర విరుద్ధ భావాన్ని సూచించలేదు. నిత్య జీవమనేది విశ్వాసంతో సరిగా చేర్చబడిందే, గత పాపంనుండి రక్షింపబడడం అనేది బాట్సిస్టుంతో చేర్చబడిందే. ఒకని జీవితానికి విశ్వసించడం అనేది కొనసాగించపలసిన స్థితియైయుండగా బాట్సిస్టుం సమ్మిగ్నపడానికి ప్రతిపలంగా ఒకసారి జరిగే సంభవమైయంది (ఎఫ్సె. 4:5).

“నమ్మి” (యోహాను 3:16, 36) అనే పదం గ్రీకులో వర్తమాన అనమావక క్రియమై ఉంది. “గ్రీకు వ్యాకరణం ప్రకారం వర్తమాన అనమావక క్రియ దీర్ఘమైన క్రియకు ప్రాతినిధ్యం చేస్తుంది.”⁶ “Present participleవలె present infinitive కూడ కాలం లేనిది, అంటే దీర్ఘకాలం ఉండేది.”⁷

యేసునందు విశ్వాసం కొనసాగించుతూ అతనికి విధేయత చూపించే ఉద్దేశాన్ని కొనసాగించే వారైయున్నందున వారికి నిత్యజీవము అనుగ్రహింపబడుతుందని దీని భావం (లూకా 6:46; మత్తయి 7:21; 28:20). అలాటి విధేయత లేకుండ ఒకడు జీవాన్ని చూడడు. దేవుని ఉగ్రత వానిషైన నిలిచియుంటుంది (యోహాను 3:36). “విశ్వసించనివాడు” (అని యోహాను 3:36, KJVలో); “విధేయత చూపనివాడు” అని NASB, RSV, యితర తర్వాతుల్లో సరిగా తర్వాత చేయబడింది) అనే గ్రీకు పదం *apeitho* అంటే “అవిధేయుడు,” “విధేయుడు కానివాడు” లేక “విధేయత చూపనివాడు” అని భావం రోమా 2:8; 10:21; 1 పేతురు 2:7-8; 3:1, 20; 4:17; (KJV)ల్లో తర్వాత చేయబడింది. యేసుచే అనుగ్రహింపబడే నిత్యజీవాన్ని ఒకడు పొందక ముందు విధేయత చూపవలసియుంది అని నమ్మినవాని గూర్చి యిలాటి ప్రతిపాదనలు చూపబడ్డాయి. నిత్యరక్షణము తచ్చేదానిలో బాట్సిస్టుం విధేయత యొక్క భాగమని యేసు అంటారు (సౌభృతీ 5:9ని మార్కు 16:16తో పోల్చి చూడు).

క్రీస్తు యొక్క దీవెనలోనికి ఒకని తెచ్చటలో బాట్సిస్టుం అపసరం లేదని కొందరు వాడిస్తారు,⁸ ఎందుకంటే విశ్వాసం ఒక్కటి మాత్రమే ఒకనిని క్రీస్తులో పెట్టుతుందని వారు సమ్ముతారు. (*eis* అనే గ్రీకు మాట అనేక సందర్భాల్లో “లోనికి”, అనే భావాన్ని కలిగియుంటుంది) “లో విశ్వసించు” (యోహాను 3:16, 36) అనే ప్రయోగం మీద వారు చేసే వాదన ఏమంటే అలాటి అనేక లేఖన భాగాల్లో వర్తమాన అనమావక క్రియ కొనసాగించే కార్యాన్ని వ్యక్తపరచుతుంది (ఇంతకు ముందు చెప్పినట్టే) యేసుపై *eis* “విశ్వాసముంచట” ద్వారా ఒకడు యేసులోనికి రాగలడా? అలాటి చలనం యొక్క పురోగమనం అనసాధ్యమౌతుంది. “పై విశ్వాసం” అంటే యేసునందు ఒకడు తన విశ్వాసాన్ని కొనసాగించుతూ ఆయన చిత్తానికి లోపించలా దాన్ని కొనసాగిస్తాడు.

ఒకడు క్రీస్తులోనికి ఎలా ప్రవేశిస్తాడు అనేదాన్ని గూర్చి “బాట్సిస్టున్ని” ఉపయోగించినప్పుడు పొలు *aorist indicative*ము ఉపయోగింవాడు (రోమా 6:3; గలతీ. 3:27). ఎందుకంటే *aorist* అనేది గుర్తించి చూచే కార్యం. అది పూర్తి అయిప్పుడు బాట్సిస్టుం అనేది విశ్వాసిని క్రీస్తులో చేర్చుతున్నట్టు అది సూచిస్తుంది. విశ్వాసమే ఒకని క్రీస్తులో చేర్చలేదు అలాగే బాట్సిస్టుం కూడ. బాట్సిస్టుం పొందిన సమయంలో విశ్వాసి క్రీస్తులోనికి తేబడతాడు అక్కడ రక్షణము, ఆత్మ నంబథమైన ప్రతి ఆశీర్వాదాన్ని పొందుతాడు.

విభక్తి ప్రత్యయంతో *eis* అనేది ఉపయోగించినప్పుడు విశ్వాసమనేది ఒకని క్రీస్తులో పెడుతుందని కొందరు వాడిస్తారు కాని, అపా. 2:38లో *eis* అనేది అతడు బాట్సిస్టుం పొందినప్పుడు పొప్పకుమావణలోనికి ప్రవేశిస్తాడనే భావం కానేరదు. విశ్వసించిన యూదులలో

ప్రతి ఒక్కడు పాపకూపణ కొరకు బాట్సిన్సుం పొందాలని పేతురు చెప్పాడు (అపా. 2:38) (“లోనికి”, “కొరకు” అని అనేక తర్జుమాలు జరిగాయి). ఏది ఎలాగున్నా, ఒకడు క్రీస్తులోనికి విశ్వసించాలనే భావంతో *eis* అనేదాన్ని ఫీరపరచగో రితే (యోహోను 3:16, 36), అలాటవ్సుడు అపా. 2:38లో *eis* అనేదానికి “లోనికి” అనే భావాన్ని ఎందుకు యువ్వుకూడదు? పాపకూపణ “లోనికి” ప్రతి ఒక్కడు బాట్సిన్సుం పొందాలని పేతురు బోధించాడు అనేది దీనికి అర్థమై యుండాలీగా.

“నమ్మి” అనేది క్రీయతో కూడిన కార్యం కాదు. అందువలన “నమ్మకం” అనేదానితో *eis* చేర్చబడినప్పుడు, “లోనికి” అనేదానికి బదులు ‘‘పై’’ అని తర్జుమా చేయబడింది.

ముగింపు

ఆయన మరణం, సమాధి, పునరుభూసం తరువాత సమస్త జనులను ఆయనకు శిఖ్యులనుగా చేయునట్టు సర్వ్యలోకంలోనికి యేసు తన శిఖ్యులను పంపారు. ఈ తోలి వర్ధమానికులు పాపకూపణ సిమిత్తము మారుపునన్ను విషయమై యేసు, యోహోనులు ప్రకటించిన సిద్ధపాటు బాట్సిన్సుంను గూర్చి ఎరిగినవారే. ఈ బాట్సిన్సుం భూమిమిద క్రీస్తు సంఘం అనే క్రీస్తు రాజ్యంలోనికి పొందే బాట్సిస్టునికి ప్రజలను సిద్ధపరచింది.

తోలిగా మార్పు పొందినవారికి పాపకూపణ కొర్కెన బాట్సిన్సుం క్రొత్తది కాదు. ఎందుకంటే వారిలో ఎక్కువ మంది ఆ సిద్ధపాటు బాట్సిస్టున్ని ఎరిగినవారే. క్రొత్తదేమంటే క్రీస్తు యొక్క అధికారంలోనికిని, ఆయన రాజ్యంలోనికిని పొందే బాట్సిన్సుమే. ప్రభువు యొక్క ఆళ్ళ పొంది వరిశుద్ధాత్మక బాట్సిన్సుం పొందిన తరువాత (అపా. 2:4) యేసు బోధించినవి జ్ఞాపకం చేయబడేలా (యోహోను 14:26), అపసరమైన సహాయాన్ని తక్షణమే పొందిన అపొస్టలులు సుపార్తను మొదటిగా యొరూపులేమలో ప్రకటించారు ఆ తరువాత లోకమంతచికి వెళ్లారు.

మూచనలు

¹Frederick Dale Bruner, *A Theology of the Holy Spirit* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1970), 257-58. ²C. F. D. Moule, *An Idiom-Book of New Testament Greek*, 2d ed. (Cambridge: Cambridge University Press, 1953), 99-100. ³James H. Moulton, *A Grammar of New Testament Greek*, vol. 1, 3d ed. (Edinburgh: T. & T. Clark, 1906), 133-134. ⁴Maximilian Zerwick, *Biblical Greek*, trans. Joseph Smith (Rome: n.p., 1963), 88. ⁵A. T. Robertson, *A Grammar of the Greek New Testament*, 4th ed. (Nashville: Broadman Press, 1923), 861. ⁶Moule, 99. ⁷Robertson, 891. ⁸“నూతన స్క్రిప్చీ” (2 కొరింథి. 5:17), “అవాధములకు జూపణ” (ఎఫసి. 1:7), “రక్షణ” (2 తిమాతి 2:10), “నిత్యశీలము” (1 యోహోను 5:11), “అత్మసంబంధమైన ప్రతి ఆశీర్వాదము” (ఎఫసి. 1:3) అనేవి ఈ దీనేనల్లో చేర్చబడ్డాయి. తోలిగించి, దాన్ని తక్కువగా ఎంచేచారు బాట్సిస్టున్ని శృందమైన మత కర్మగా చేసినవారోతారు. గ్రేహింపులేని, అర్థంపొత్తును కార్యకలాపం మనిషిని దేవునితో సహాన బాంధవ్యానికి తెచ్చినట్టు బైబిల్లో ఎక్కుడాలేదు.